



**ENGELBERG**  
EINWOHNERGEMEINDE

**EINLADUNG ZUR**  
**BUDGET-TALGEMEINDE**  
(EINWOHNERGEMEINDE-VERSAMMLUNG)

**DIENSTAG, 24. NOVEMBER 2020, 20.00 UHR**

**IN DER TENNISHALLE SPORTING PARK ENGELBERG**





## Inhaltsverzeichnis

Seite

Traktandenliste der Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 24. November 2020, 20.00 Uhr,  
Tennishalle Sporting Park Engelberg

2

### **ACHTUNG: DIE TALGEMEINDE FINDET WIEDERUM IM SPORTING PARK STATT**

Vorschau auf die Geschäfte der Budget-Talgemeinde

4

#### **1. Budget pro 2021 der Einwohnergemeinde Engelberg**

**7**

Zusammenfassung der Ergebnisse

8

Erfolgsrechnung, Artengliederung

9

Erfolgsrechnung, Funktionale Gliederung

10

Investitionsrechnung

11

Berechnung der Schuldenbegrenzung

12

Entwicklung der Steuereinnahmen

13

#### **2. Budget pro 2021 des Sporting Park**

**14**

Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission

16

Schlussbemerkungen

17

## **Traktandenliste der Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 24. November 2020, 20.00 Uhr, Tennishalle Sporting Park Engelberg**

### **Sachgeschäfte**

1. Genehmigung des Budgets pro 2021 der Einwohnergemeinde
2. Genehmigung des Budgets pro 2021 des Sporting Park
3. Finanzplan, Orientierung
4. Bewilligung eines einmaligen Beitrags von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG für
  - den Ausgleich der Einnahmeausfälle, welche sich aufgrund der Reduktionen der Tourismusabgaben infolge Corona-Krise ergeben haben (CHF 270'000.00),
  - sowie für zusätzliche Marketingaktivitäten (CHF 25'000.00)
5. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 670'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Dach- und Fassadensanierung Musikschulhaus
6. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 190'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Böschungssicherung beim Studentenweg, Abschnitt 36725
7. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 152'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Notstrasse unter Schwand (Paradiesstrasse)
8. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 180'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Ersatzanschaffung eines Schmalspurfahrzeuges
9. Fragerecht

### **Fragerecht**

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

### **Aktenauflage**

Ab dem 29. Oktober 2020 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

### **Stimmberechtigung**

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

### **Corona-Situation: Stimmrechtsausweis für die Talgemeinde und Schutzkonzept**

Laut Abstimmungsgesetzgebung ist die Zustellung von Stimmrechtsausweisen für die Talgemeinde nicht vorgeschrieben. Aufgrund der Corona-Situation wird den Stimmberechtigten jedoch ausnahmsweise ein Stimmrechtsausweis zugestellt, auf welchem die Talgemeinde-Teilnehmerinnen und -Teilnehmer bitte ihre Kontaktangaben ergänzen und diesen beim Eingang abgeben, damit das Contact Tracing möglich ist. Weiter wird die Versammlung in der Tennishalle des Sporting Park abgehalten, wo die Einhaltung der Abstandsregeln sowie die Umsetzung des Schutzkonzepts möglich sind. Beim Eingang werden zudem auf Wunsch Hygienemasken abgegeben, damit die Risikopersonen geschützt sind. Die Talgemeinde-Besucherinnen und -Besucher werden gebeten, den Anweisungen der Funktionäre beim Eingang Folge zu leisten.

Anstelle des üblichen Apéros im Anschluss an die Talgemeinde erhält jede Talgemeinde-Besucherin und jeder -Besucher einen Engelberger Gutscheine in der Höhe von CHF 10.00.

## Vorschau auf die Geschäfte der Budget-Talgemeinde

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Zur Budget-Talgemeinde vom 24. November 2020 heissen wir Sie herzlich willkommen. In einer kurz gehaltenen Vorschau möchten wir Sie über die zu behandelnden Geschäfte informieren. Zudem steht allen Stimmberechtigten die Möglichkeit offen, drei Wochen vor der Gemeindeversammlung die Anträge des Einwohnergemeinderates und die Detailakten auf der Gemeindekanzlei einzusehen.

### Sachgeschäfte

#### 1. Genehmigung des Budgets pro 2021 der Einwohnergemeinde

##### *Das Wichtigste in Kürze - Erfolgsrechnung*

Das Budget 2021 der Erfolgsrechnung sieht einen Aufwandsüberschuss von CHF 708'400.00 vor. Der gesamte Aufwand beträgt CHF 28'411'800.00 und der Ertrag ergibt eine Summe von CHF 27'703'400.00. Die Höhe des Aufwandes ist mit jenem des Vorjahres (Budget 2020) vergleichbar. Die Höhe des Ertrages ist tiefer als im Vorjahr (Budget 2020). Der Hauptgrund liegt in den tieferen Steuereinnahmen, welche auf Grund der negativen Auswirkungen der Corona-Situation tiefer eingeschätzt wird als für das Jahr 2020, obwohl im Jahr 2021 kein Steuerrabatt mehr berücksichtigt wird.

##### *Das Wichtigste in Kürze - Investitionsrechnung*

Beim Budget 2021 der Investitionsrechnung wird mit Ausgaben von CHF 5'861'900.00 und Einnahmen von CHF 2'897'000.00 gerechnet, was Nettoinvestitionen von CHF 2'964'900.00 ergeben. Folgende grössere Projekte sollen in Angriff genommen oder weitergeführt werden: Sanierung Musikschulhaus, Planung Projekt Schwimmbad, Sanierungen von verschiedenen Strassen und Hochwasserschutzprojekt Engelberg.

#### 2. Genehmigung des Budgets pro 2021 des Sporting Park

##### *Das Wichtigste in Kürze - Erfolgsrechnung*

Für das kommende Geschäftsjahr 2021 budgetiert der Sporting Park mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 14'390.00 ein positives Betriebsergebnis in seiner Erfolgsrechnung. Die Höhe des Ertragsüberschusses ist mit jenem des Vorjahres (Budget 2020) vergleichbar. Insgesamt ist ein Ertrag von CHF 3'038'300.00 und ein Aufwand von CHF 3'023'910.00 geplant.

Der Sportbetrieb wird mit einem leicht niedrigeren Ertrag von CHF 1'446'000.00 und einem Aufwand von CHF 1'425'110.00 budgetiert. Das Restaurant im Sporting Park soll einen Umsatz von CHF 1'122'500.00 erreichen und die Ausgaben von CHF 1'066'500.00 nicht übersteigen. Für das Schwimmbad Sonnenberg inklusiv Bistro werden Einnahmen in der Höhe von CHF 469'800.00 und Ausgaben von CHF 532'300.00 prognostiziert.

Somit sollen die Überschüsse im Sporting Park von CHF 20'890.00 aus dem Sportbetrieb und von CHF 56'000.00 aus dem Restaurant das prognostizierte Minus im Schwimmbad Sonnenberg in der Höhe von CHF 62'500.00 ausgleichen und zu dem oben erwähnten positiven Betriebsergebnis in der Erfolgsrechnung für den Gesamt Sporting Park führen.

### **3. Finanzplan, Orientierung**

Im Anschluss an die Behandlung der Budgets 2021 werden wir Sie über den aktualisierten Finanzplan orientieren.

### **4. Bewilligung eines einmaligen Beitrags von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG für**

- **den Ausgleich der Einnahmeausfälle, welche sich aufgrund der Reduktionen der Tourismusabgaben infolge Corona-Krise ergeben haben (CHF 270'000.00),**
- **sowie für zusätzliche Marketingaktivitäten (CHF 25'000.00)**

Das bestehende Tourismusreglement sieht Reduktionen bei den Tourismusabgaben vor, sofern zum Beispiel Hotelzimmer oder Ferienwohnungen aufgrund ausserordentlicher Ereignisse nicht vermietet werden können. Mitte Juni 2020 hat der Einwohnergemeinderat daher entschieden, dass die Beherbergungsgebühren und die Tourismusförderungsabgabe für vom Coronavirus betroffene Engelberger Betriebe und Zweitwohnungsbesitzer reduziert wird. Dieser Gelder fehlen der Engelberg-Titlis Tourismus AG, welche den Auftrag hat, unsere Destination adäquat zu vermarkten. Schon im Juni 2020 hat der Einwohnergemeinderat beschlossen, dass Engelberg besonders in der heutigen Situation aktiv um Individualgäste aus der Schweiz und dem nahen Ausland werben soll. Dafür braucht die Engelberg-Titlis Tourismus AG entsprechende Mittel. Aus diesem Grund beschloss der Einwohnergemeinderat, dass die Einnahmeausfälle der Engelberg-Titlis Tourismus AG, welche sich aufgrund der Reduktionen in Zusammenhang mit dem Coronavirus ergeben haben, durch die Einwohnergemeinde Engelberg kompensiert werden sollen. Die Kompensation beläuft sich auf CHF 270'000.00. Weiter hat die Engelberg-Titlis Tourismus AG und der Einwohnergemeinderat beim Kanton ein Gesuch um zusätzliche Mittel gestellt, mit welchen aufgrund der aktuellen Situation weitere Anstrengungen im Marketing möglich gewesen wären. Leider ist der Regierungsrat nicht bereit, Engelberg mit zusätzlichen Geldern für Marketing zu unterstützen. Daher hat der Einwohnergemeinderat entschieden, weitere CHF 25'000.00 zu sprechen. Insgesamt soll die Kompensationszahlung an die Engelberg-Titlis Tourismus AG also CHF 295'000.00 betragen.

### **5. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 670'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Dach- und Fassadensanierung Musikschulhaus**

Das ehemalige Schwesternhaus, später Oberstufenschulhaus, wurde 1970 in einer Massivbauweise erbaut. Im Jahre 2002 wurde aus Platzgründen das Dachgeschoss mit zwei Dachlukarnen erweitert. Nachdem die Oberstufe in die Räumlichkeiten vom Kloster (IOS) zog, erfolgte in den Jahren 2015 und 2016 ein Aus- und Umbau zum Musikschulhaus. Seit ein paar Jahren werden immer wieder Wassereintritte ins Gebäude festgestellt. 2018 auf der Westseite und 2019 auf der Ostseite, mussten grössere Wasserschäden behoben werden. Bei starkem Regen oder einer Schneehöhe ab ca. 30 cm dringt Wasser durch das Dach in das Gebäude ein. Eine Zustandsaufnahme des Musikschulhauses hat aufgezeigt, dass das Dach und die Fassade sanierungsbedürftig sind. Einzelne Dachsparren sind von Fäulnis und Pilzen befallen. Zudem sind die Eternitplatten auf dem Dach alt und brüchig. Der obere Teil der Fassade ist ebenfalls stark verwittert und kann nur mit grossem Aufwand wiederhergestellt werden. Ein weiterer Wassereintritt ins Gebäude würde wiederholt grossen Schaden an der gesamten Infrastruktur herbeiführen. Im Jahre 2018 wurden bis auf die Dachlukarnen sämtliche Fenster ersetzt. Bei den neuen Fenstern wurden die Rahmen vorsorglich für eine Sanierung der Gebäudehülle vorbereitet. Um die Nutzung des Hauses für die kommenden Jahre sicherzustellen, wird die Dach- und Fassadensanierung als dringend angesehen.

**6. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 190'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Böschungssicherung beim Studentenweg, Abschnitt 36725**

Beim Studentenweg im Bereich der Parzellen Nrn. 2169, 465, 1007 und 460 weist die Strasse auf einer Länge von zirka 30 m Längsrisse und Setzungen am talseitigen äusseren Strassenrand auf. Der Bereich wird seit 2018 durch den Werkdienst periodisch auf Veränderungen kontrolliert. Aus Sicherheitsgründen wurden Leitbaken aufgestellt, damit der äussere Strassenrand nicht mehr befahren werden kann. Um das Problem dauerhaft zu lösen, muss eine fachgerechte Instandsetzung des Strassenrandes und der talseitigen Böschung realisiert werden. Das Instandsetzungsprojekt sieht vor, auf einer Länge von rund 20 m bis 25 m eine Böschungssicherung mittels Anker und Mikropfählen zu erstellen. Als Abschluss wird eine Betonmauer inklusive einer Leitplanke erstellt. Der Kostenvoranschlag für das Projekt beläuft sich auf CHF 190'000.00.

**7. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 152'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Notstrasse unter Schwand (Paradiesstrasse)**

Die Verbindungsstrasse zwischen der Schwand und Fangstrasse wurde nach dem schweren Unwetter im August 2005 als Notstrasse erstellt. Die Zufahrt von unten erfolgt ab der Kantonsstrasse (Heizwerk) über die Fangstrasse. Die Zufahrt von oben erfolgt ab Schwand über die Güterstrasse der Flurgenossenschaft Untere Schwandstrasse. Der Strassenbelag ist inzwischen stark gerissen und beschädigt, Bewuchs stellt sich ein und stellenweise ist die Oberflächenentwässerung ungenügend und hat Schäden am Strassenkörper angerichtet. Ohne Instandsetzung würde sie den Anforderungen an eine Notstrasse nicht genügen und Schaden nehmen. Es ist vorgesehen, den vorhandenen Belag mittels mobilem Brecher vor Ort aufzubereiten, zu planieren und eine neue Belagsschicht einzubringen. Auch soll die Sickerleitung im Paradies ergänzt werden. Der Kostenvoranschlag beträgt CHF 152'000.00.

**8. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 180'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Ersatzanschaffung eines Schmalspurfahrzeuges**

Das Schmalspurfahrzeug des Werkhof Wyden ist 10 Jahre alt und hat gegen 8'000 Betriebsstunden. Es wird das ganze Jahr über eingesetzt für den Unterhalt und die Schneeräumung von Wanderwegen und Trottoirs. Es ist stark beansprucht, der Chassisrahmen musste schon einmal gerichtet und geschweisst werden. Das Fahrzeug hat in Bezug auf seinen Einsatzbereich beim Werkdienst seine Lebensdauer erreicht und muss ersetzt werden.

**9. Fragerecht**

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat Engelberg zuhanden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger verlangt wird. Zu Anliegen, die an der Gemeindeversammlung mündlich vorgetragen werden, nimmt der Einwohnergemeinderat Engelberg nach bestem Wissen und aufgrund seines momentanen Kenntnisstandes Stellung.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns, wenn Sie sich an der Talgemeinde beteiligen.

**Alex Höchli**  
Talamann

**Bendicht Oggier**  
Geschäftsführer

## 1. Budget pro 2021 der Einwohnergemeinde Engelberg

Zusammenfassung der Ergebnisse	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erfolgsrechnung</b>	28'411'800.00	27'703'400.00	28'489'700.00	29'570'200.00	29'041'967.07	29'680'654.03
Ertragsüberschuss			1'080'500.00		638'686.96	
Aufwandüberschuss		708'400.00				
	<b>28'411'800.00</b>	<b>28'411'800.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'680'654.03</b>	<b>29'680'654.03</b>
<b>Investitionsrechnung</b>	5'861'900.00	2'897'000.00	10'381'400.00	3'187'500.00	6'371'967.83	2'228'867.55
Zunahme der Nettoinvestitionen		2'964'900.00		7'193'900.00		4'143'100.28
	<b>5'861'900.00</b>	<b>5'861'900.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>6'371'967.83</b>
<b>Finanzierung</b>						
Zunahme der Nettoinvestitionen	2'964'900.00		7'193'900.00		4'143'100.28	
Abschreibungen		2'034'800.00		1'737'800.00		1'997'627.25
Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung				1'080'500.00		638'686.96
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung	708'400.00					
Finanzierungsfehlbetrag		1'638'500.00		4'375'600.00		1'506'786.07
Finanzierungsüberschuss						
	<b>3'673'300.00</b>	<b>3'673'300.00</b>	<b>7'193'900.00</b>	<b>7'193'900.00</b>	<b>4'143'100.28</b>	<b>4'143'100.28</b>
<b>Kapitalveränderung</b>						
Finanzierungsfehlbetrag	1'638'500.00		4'375'600.00		1'506'786.07	
Finanzierungsüberschuss						
Passivierungen	4'931'800.00		4'925'300.00		4'226'494.80	
Aktivierungen		5'861'900.00		10'381'400.00		6'371'967.83
Zunahme des Kapitals			1'080'500.00		638'686.96	
Abnahme des Kapitals		708'400.00				
	<b>6'570'300.00</b>	<b>6'570'300.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>6'371'967.83</b>

Artengliederung		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>28'411'800.00</b>		<b>28'489'700.00</b>		<b>29'041'967.07</b>	
30	Personalaufwand	9'936'900.00		9'640'900.00		9'856'992.49	
31	Sach- und Übriger Betriebsaufwand	5'862'200.00		6'110'800.00		5'416'500.21	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'663'600.00		1'505'200.00		1'462'727.25	
34	Finanzaufwand	230'600.00		374'400.00		946'213.02	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	2'700.00				1'402'230.25	
36	Transferaufwand	10'180'700.00		10'304'600.00		8'532'045.00	
37	Durchlaufenden Beiträge					8'700.00	
38	Ausserordentlicher Aufwand					900'000.00	
39	Interne Verrechnungen	535'100.00		553'800.00		516'558.85	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>27'703'400.00</b>		<b>29'570'200.00</b>		<b>29'680'654.03</b>
40	Fiskalertrag		20'874'000.00		22'387'000.00		21'982'253.65
41	Regalien und Konzessionen		1'007'000.00		1'007'000.00		1'017'003.85
42	Entgelte		2'850'600.00		2'628'500.00		2'685'832.66
43	Verschiedene Erträge		10'000.00		10'000.00		20'176.55
44	Finanzertrag		1'071'400.00		1'277'100.00		1'365'166.80
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		15'200.00		384'200.00		736'198.77
46	Transferertrag		1'340'100.00		1'322'600.00		1'348'762.90
47	Durchlaufende Beiträge						8'700.00
49	Interne Verrechnungen		535'100.00		553'800.00		516'558.85
<b>Gesamtergebnis</b>		<b>28'411'800.00</b>	<b>27'703'400.00</b>	<b>28'489'700.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'041'967.07</b>	<b>29'680'654.03</b>
			<b>708'400.00</b>	<b>1'080'500.00</b>		<b>638'686.96</b>	
		<b>28'411'800.00</b>	<b>28'411'800.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'680'654.03</b>	<b>29'680'654.03</b>

Funktionale Gliederung		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	3'112'300.00	522'400.00	3'061'100.00	554'100.00	3'219'974.23	549'880.30
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>2'589'900.00</i>		<i>2'507'000.00</i>		<i>2'670'093.93</i>
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	610'800.00	151'200.00	665'500.00	149'200.00	492'274.46	182'607.75
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>459'600.00</i>		<i>516'300.00</i>		<i>309'666.71</i>
2	BILDUNG	7'059'900.00	470'200.00	7'025'900.00	438'500.00	7'507'578.39	541'204.15
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>6'589'700.00</i>		<i>6'587'400.00</i>		<i>6'966'374.24</i>
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	1'743'700.00	47'300.00	1'671'700.00	47'000.00	1'709'819.28	51'579.50
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>1'696'400.00</i>		<i>1'624'700.00</i>		<i>1'658'239.78</i>
4	GESUNDHEIT	1'997'500.00	1'500.00	1'739'100.00		1'732'658.25	5'175.25
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>1'996'000.00</i>		<i>1'739'100.00</i>		<i>1'727'483.00</i>
5	SOZIALE SICHERHEIT	2'781'900.00	435'100.00	2'733'500.00	336'100.00	2'728'968.46	672'083.60
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>2'346'800.00</i>		<i>2'397'400.00</i>		<i>2'056'884.86</i>
6	VERKEHR	4'499'500.00	1'331'500.00	4'074'000.00	1'336'600.00	3'900'448.57	1'320'496.74
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>3'168'000.00</i>		<i>2'737'400.00</i>		<i>2'579'951.83</i>
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	2'843'700.00	1'916'700.00	3'294'500.00	2'187'400.00	2'743'129.01	2'168'565.94
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>927'000.00</i>		<i>1'107'100.00</i>		<i>574'563.07</i>
8	VOLKSWIRTSCHAFT	566'200.00		634'600.00		574'951.35	8'300.00
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>566'200.00</i>		<i>634'600.00</i>		<i>566'651.35</i>
9	FINANZEN UND STEUERN	3'196'300.00	22'827'500.00	3'589'800.00	24'521'300.00	4'432'165.07	24'180'760.80
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>19'631'200.00</i>		<i>20'931'500.00</i>		<i>19'748'595.73</i>
<b>Gesamtergebnis</b>		<b>28'411'800.00</b>	<b>27'703'400.00</b>	<b>28'489'700.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'041'967.07</b>	<b>29'680'654.03</b>
			<b>708'400.00</b>	<b>1'080'500.00</b>		<b>638'686.96</b>	
		<b>28'411'800.00</b>	<b>28'411'800.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'680'654.03</b>	<b>29'680'654.03</b>

Funktionale Gliederung		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG					182'880.90	
	<i>Nettoinvestition</i>						182'880.90
2	BILDUNG	770'000.00		100'000.00		70'928.95	
	<i>Nettoinvestition</i>		770'000.00		100'000.00		70'928.95
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	943'900.00		1'088'400.00		517'475.93	
	<i>Nettoinvestition</i>		943'900.00		1'088'400.00		517'475.93
4	GESUNDHEIT			1'300'000.00		2'000'000.00	
	<i>Nettoinvestition</i>				1'300'000.00		2'000'000.00
6	VERKEHR	1'028'000.00		3'323'000.00		751'632.87	25'200.00
	<i>Nettoinvestition</i>		1'028'000.00		3'323'000.00		726'432.87
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	3'120'000.00	2'887'000.00	4'570'000.00	3'177'500.00	2'849'049.18	2'193'667.55
	<i>Nettoinvestition</i>		233'000.00		1'392'500.00		655'381.63
8	VOLKSWIRTSCHAFT		10'000.00		10'000.00		10'000.00
	<i>Nettoinvestition</i>	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
		<b>5'861'900.00</b>	<b>2'897'000.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>3'187'500.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>2'228'867.55</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>2'964'900.00</b>		<b>7'193'900.00</b>		<b>4'143'100.28</b>
		<b>5'861'900.00</b>	<b>5'861'900.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>6'371'967.83</b>

## **Berechnung der Schuldenbegrenzung**

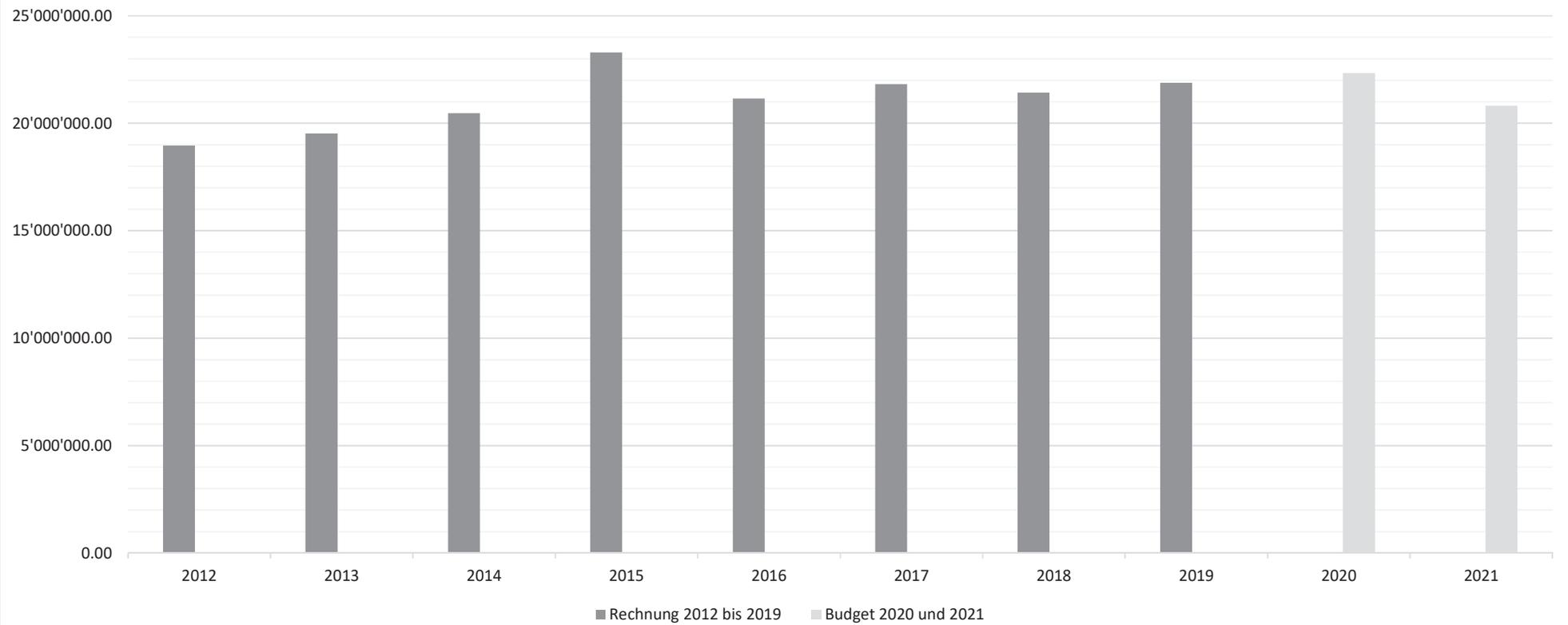
Gemäss Artikel 34 des Finanzhaushaltsgesetzes vom 11. März 2010 ist das Fremdkapital aus der Investitionstätigkeit zu begrenzen.

Das Budget der Erfolgsrechnung darf höchstens ein Defizit von zehn Prozent der budgetierten Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen sowie der Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen aufweisen. Nachdem bei der Erfolgsrechnung ein Aufwandsüberschuss budgetiert ist, kann diese Vorgabe trotzdem eingehalten werden.

Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt für die Einwohnergemeinde Engelberg über die Dauer von 10 Jahren **113,05 %**. Die Vorgabe von 100 % wird in diesem Bereich ebenfalls eingehalten. Es werden die letzten fünf Rechnungsabschlüsse, zwei Budgets sowie drei Finanzplanjahre gerechnet.

## Entwicklung der Steuereinnahmen 2012 bis 2021 Nettosteuerablieferung an die Einwohnergemeinde

2012 bis 2019: Steuerfuss 4,85 Einheiten, 2020: Steuerfuss 4,85 Einheiten abzüglich 0,3 Einheiten Rabatt (einmalig), 2021: Steuerfuss 4,85 Einheiten



## 2. Budget pro 2021 des Sporting Park

Funktionale Gliederung		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>SPORTBETRIEB</b>	<b>1'425'110.00</b>	<b>1'446'000.00</b>	<b>1'403'610.00</b>	<b>1'487'300.00</b>	<b>1'531'973.75</b>	<b>1'403'862.57</b>
1000	Verwaltung	1'292'110.00	488'000.00	1'305'960.00	514'100.00	1'395'007.18	517'327.17
1200	Eishalle	52'700.00	510'000.00	29'100.00	491'200.00	51'478.74	464'753.75
1300	Curlinghalle	35'400.00	192'000.00	32'950.00	192'000.00	34'540.30	175'170.25
1400	Tennishalle und Aussentennisplätze	12'700.00	157'000.00	13'300.00	187'000.00	14'528.18	145'861.60
1500	Fitness	600.00	9'000.00	1'200.00	9'000.00	560.99	10'101.00
1600	Langlauf	20'600.00	75'000.00	21'100.00	90'000.00	23'031.96	74'415.80
1700	Sportplatz Wyden	11'000.00	15'000.00		4'000.00	12'826.40	16'233.00
<b>2</b>	<b>Restaurant Sportcenter</b>	<b>1'066'500.00</b>	<b>1'122'500.00</b>	<b>1'047'500.00</b>	<b>1'060'500.00</b>	<b>1'048'190.98</b>	<b>1'095'419.60</b>
2000	Restaurant Sportcenter	1'066'500.00	1'122'500.00	1'047'500.00	1'060'500.00	1'048'190.98	1'095'419.60
<b>3</b>	<b>Schwimmbad Sonnenberg</b>	<b>532'300.00</b>	<b>469'800.00</b>	<b>549'900.00</b>	<b>462'600.00</b>	<b>573'505.61</b>	<b>455'940.80</b>
3000	Schwimmbad Sonnenberg	483'350.00	409'500.00	501'350.00	409'300.00	518'147.67	397'395.35
3100	Schwimmbad Restaurant	48'950.00	60'300.00	48'550.00	53'300.00	55'357.94	58'545.45
		<b>3'023'910.00</b>	<b>3'038'300.00</b>	<b>3'001'010.00</b>	<b>3'010'400.00</b>	<b>3'153'670.34</b>	<b>2'955'222.97</b>
	<b>Gesamtergebnis</b>	<b>14'390.00</b>		<b>9'390.00</b>			<b>198'447.37</b>
		<b>3'038'300.00</b>	<b>3'038'300.00</b>	<b>3'010'400.00</b>	<b>3'010'400.00</b>	<b>3'153'670.34</b>	<b>3'153'670.34</b>

**Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission zum Budget 2021  
an die Stimmberechtigten der Gemeinde Engelberg**

Als Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission haben wir das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) der Gemeinde Engelberg sowie das Budget für den Sporting Park für das Jahr 2021 geprüft.

Für das Budget ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, dieses zu prüfen. Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag.

Gemäss unserer Beurteilung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte finanzielle Entwicklung der Gemeinde erachten wir als vertretbar.

Wir beantragen, das vorliegende Budget zu genehmigen.

Engelberg, 18. September 2020

**Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission  
der Einwohnergemeinde Engelberg**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Bösch', written over a faint, larger signature.

Markus Bösch  
Präsident

## **Schlussbemerkung**

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat empfiehlt Ihnen, das vorliegende Budget 2021 an der kommenden Budget-Talgemeinde vom Dienstag, 24. November 2020 zu genehmigen.

Zum Schluss gilt der Dank allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung und sämtlicher Gemeindebetriebe sowie allen Präsidenten und Mitgliedern der verschiedenen Kommissionen für ihre wertvolle Arbeit.

**Einwohnergemeinderat Engelberg**



**EINWOHNERGEMEINDE ENGELBERG**

DORFSTRASSE 1 | POSTFACH 158 | 6391 ENGELBERG  
[WWW.GDE-ENGELBERG.CH](http://WWW.GDE-ENGELBERG.CH)